

Конвенција за минимална возраст, 1973

Конвенција која се однесува на минималната возраст за засновање на работен однос.

(Забелешка: Датум на стапување на сила е 19. 6. 1976 година.)

Конвенција: Ц138

Место: Женева

Седница на Конференцијата: 58

Датум на усвојување: 26. 6. 1973

Предмет на класификација: Елиминација на детскиот труд

Предмет на класификација: Минимална возраст

Предмет на класификација: Засновање на работен однос

Статус: Се применува до денес и е една од фундаменталните конвенции.

Генерално собрание на Меѓународната организација на трудот, Раководното тело на Меѓународната канцеларијата на трудот се состана во Женева на својата педесет и осма седница на 6 јуни 1973 година, и одлучи да усвои одредени предлози коишто се однесуваат на минималната старост за стапување во работен однос, како четврта точка на дневниот ред на оваа седница, и според условите на Конвенцијата за минимална возраст (Индустрија), 1919, Конвенцијата за минимална возраст (Морепловство), 1920, Конвенција за минимална возраст (Земјоделство), 1921, Конвенција за минимална возраст (Тримери и стокери), 1921, Конвенција за минимална возраст (Неиндустриски вработувања), 1932, Конвенција за минимална возраст (Морепловство) (ревидирана), 1936, Конвенција за минимална возраст (Индустрија) (ревидирана), 1937, Конвенцијата за минимална возраст (Неиндустриски вработувања) (ревидирана), 1937, Конвенцијата за минимална возраст (Риболов), 1959 и Конвенцијата за минимална возраст (Подземна работа), 1965, и имајќи предвид дека е дојдено време за воспоставување на генерален инструмент што ќе ги замени постоечките инструменти коишто се применуваат за одредени економски сектори, а со цел целосно напуштање на детскиот труд, утврди овие предлози да добијат форма на меѓународна Конвенција, и на 26 јуни 1973 година ја усвои следнава Конвенција, која може да се нарече Конвенција за минимална возраст, 1973.

Член 1

Секоја членка за која оваа Конвенција е важечка презема обврска да креира национални политики на начин што ќе обезбеди ефективно напуштање на детскиот труд и ќе ја зголемува прогресивно минималната дозволена возраст за засновање работен однос, во согласност со потребата за обезбедување на целосен психички и ментален развој на младите луѓе.

Член 2

1. Секоја членка која ја ратификувала оваа Конвенција треба да ја специфицира, во декларацијата при нејзината ратификација, минималната возраст за засновање работен однос и работа на својата територија; предмет на член 4 и 8 од оваа Конвенција не смее да биде лице кое е под возраста за засновање работен однос и работа независно од професијата за која станува збор.

2. Секоја членка која ќе ја ратификува оваа Конвенција треба да го информира Генералниот директор на Меѓународната канцеларијата на трудот, за останатите декларации, преку кои се утврдува минимална возраст повисока од онаа што е претходно утврдена.

3. Минималната возраст наведена во параграф 1 на овој член не треба да биде помала од возраста неопходна за завршување на задолжителното образование и во било кој случај да не е помала од 15 години.

4. И покрај одредбите на параграфите 3 и 4 од овој член, членка чијашто економија и образовни капацитети се недоволно развиени, по консултација со организациите на работодавачите и работниците, онаму каде што истите постојат, може иницијално да ја утврдат минималната возраст на 14 години.

5. Секоја членка која што има специфицирано минимална возраст од 14 години во согласност со одредбите од претходниот параграф треба да вклучи во своите извештаи за примената на оваа Конвенција поднесени според член 22 од уставот на Меѓународната организација на трудот: (а) дали причините сè уште се присутни; или (б) дали таа го отповикува правото за користење на иземањето од примената на одредбите и од кој датум

Член 3

1. Минималната возраст за засновање на каков било вид на работен однос и работа којашто според природата или околностите во која што се извршува го загрозува здравјето, безбедноста или моралот на младите лица, не треба да биде помала од 18 години.

2. Видот на работниот однос и работата на којашто се однесува параграф 1 од овој член треба да биде утврден со националното законодавство или од надлежните органи, по консултација со организациите на работодавачите и работниците, онаму каде што истите постојат. 3. Како што е наведено во одредбите од параграф 1 на овој член, националните закони и регулатива или надлежните органи можат, по консултации со организациите на работодавачите и работниците, онаму каде што истите постојат, да одобрат вработување и работа од 16 годишна возраст во услови каде што здравјето, безбедноста и моралот на младите луѓе се целосно заштитени и онаму каде што младите луѓе добиваат посебни инструкции во облик на неформална обука за релевантната дејност или активност.

Член 4

1. Доколку е неопходно, надлежните органи, по консултација со организациите на работодавачите и работниците, онаму каде што истите постојат, можат да исклучат од примената на одредбите на оваа Конвенција определени 190 категории на вработувања и работа, доколку за истите постојат значајни проблеми во примената.

2. Секоја членка која ја ратификувала оваа Конвенција треба да ги наведе во својот прв извештај за примената на Конвенцијата, што го доставува во согласност со член 22 од уставот на Меѓународната организација на трудот, сите категории коишто се изземени во согласност со параграф 1 од овој член, наведувајќи ги причините, позициите на нејзиното

законодавство и практика во однос на овие категории, и степенот до којшто Конвенцијата ќе се применува за овие категории.

3. Вработувањето или работата опфатени во член 3 на оваа Конвенција не треба да бидат изземени од примената на Конвенцијата во согласност со овој член.

Член 5

1. Членката која има недоволно развиени економски и административни капацитети, можат по консултација со организациите на работодавачите и на работниците, онаму каде што истите постојат, иницијално да го ограничат обемот на примената на оваа Конвенција.

2. Секоја членка која ги користи одредбите од параграф 1 на овој член треба да ги специфицира, во декларацијата која е придружен дел на ратификацијата, гранките на економска активност или видот на организациите на коишто ќе се однесуваат одредбите од оваа Конвенција.

3. Со минималните одредби на Конвенцијата треба да бидат опфатени: рударство и екстракција; производство, градежништво, енергетика, гас и вода; санитарни услуги; транспорт, складирање и комуникација; пољоделство и останат вид на земјоделски дејности во коишто, главно, се произведуваат комерцијални производи, со исклучок на семејното производството од мал обем наменето за локално консумирање и со нерегуларно вработени и најмени работници.

4. Секоја членка која има лимитиран обем на примена на оваа Конвенција, во прилог на овој член треба:

(а) да наведе во нејзините извештаи, според член 22 на уставот на Меѓународната организација на трудот, кој се нејзините општи позиции во однос на вработувањето и работата на младите лица и децата во дејностите или активностите што се исклучени од доменот на примена на оваа Конвенција, како и да информира за каков било напредок направен во правец на поширока примена на одредбите на оваа Конвенција;

(б) да може во кое било време формално да ја прошири примената, преку декларација доставена до Генералниот директор на Меѓународната канцеларијата на трудот.

Член 6

Оваа Конвенција не се однесува на работата на децата и младите лица во образованието, неформалното или техничкото образование или други институции за обука, или на работата на лица на возраст од најмалку 14 години во организациите каде што ваквата работа се извршува во условите утврдени од надлежните органи, по консултација со организациите на работодавачите и работниците, и се составен дел од:

(а) курс за обука или практична работа за коишто училиштето или центарот за обука се првенствено одговорни;

(б) програмата за обуката која претежно или целосно се изведува во организацијата и која е одобрена од надлежен орган; или

(в) програма за професионално раководење или ориентација дизајнирана да го забрза изборот на професија или е во правец на обуката.

Член 7

1. Националите закони и регулатива можат да дозволат вработување или работа на лица од 13 до 15 годишна возраст на лесна работа која:

(а) не се смета дека го загрозува нивното здравје или развој; и

(б) не е таква да го спречува нивното посетување на училиштето, нивното учество во професионалната ориентација или програмите за практична обука одобрени од надлежните органи.

2. Националите закони и регулатива можат, исто така, да дозволат вработување или работа на лица коишто се на возраст од најмалку 15 години, меѓутоа сè уште го немаат завршено своето задолжително образование, за работата која ги задоволува барањата утврдени со подпараграфите а) и б) на параграфот 1 на овој член.

3. Надлежните органи треба да ги утврдат активностите во кои што вработувањето или работата можат да бидат дозволени според параграфите 1 и 2 на овој член и треба да определат број на часови, како и услови под коишто ваквото вработување може да се дозволи.

4. Во согласност со одредбите од параграфите 1 и 2 на овој член, членка којаш то ги користи одредбите за изземање од параграф 4 од членот 2, може да ги замени возраста од 12 и 14 со 13 и 15 години во параграф 1 и возраста 14 со возраст 15 во параграф 2 на овој член.

Член 8

1. По консултација со организациите на работодавачите и работниците, надлежните органи можат да дозволат изземања од забраната за вработување или работа обезбедно со член 2 од оваа Конвенција, за пооделни случаи поради учество во уметнички изведби.

2. Дозволите што се дадени треба да го лимитираат бројот на часовите во текот на работата и да пропишат услови под кои вработувањето и работата се дозволени.

Член 9

1. Сите неопходни мерки, вклучувајќи ги и казнените одредби, треба да бидат преземени од надлежните органи за да се обезбеди ефикасна примена на одредбите од оваа Конвенција

2. Националните закони и регулатива или надлежните органи треба да дефинираат лица коишто се одговорни за прибирање на поплаките, во согласност со одредбите за примена на Конвенцијата.

3. Националните закони или регулатива или надлежните органи треба да пропишат регистри или останати документи што треба да се чуваат и да бидат достапни кај работодавачот; ваквите регистри или документи треба да содржат имиња, возраст или датум на раѓање, задолжително потврдени со докази кога тоа е можно, за лицата што се вработуваат или работат, а се на возраст под 18 години.

Член 10

1. Оваа Конвенција ги ревидира, под условите опишани во овој член, Конвенцијата за минимална возраст (Индустија), 1919, Конвенција за минимална возраст (Морепловство), 1920, Конвенција за минимална возраст (Земјоделство), 1921, Конвенција за минимална возраст (Тримери и Стокери) 1921, Конвенција за минималната возраст (Неиндустриски вработувања), 1932, Конвенција за минимална возраст (Морепловство) (ревидирана), 1936, Конвенција за минималната возраст (Индустија), (ревидирана) 1937, ревидираната Конвенција за минимална возраст (Неиндустриски вработувања), 1937, Конвенција за минимална возраст (Рибарство), 1959, и Конвенција за минимална возраст (Подземна работа), 1965.

2. Стапувањето на сила на оваа Конвенција нема да ги отвори за понатамошна ратификација Конвенцијата за минимална возраст (Морепловство) (ревидирана), 1936, Конвенцијата за минимална возраст (Индустија) (ревидирана), 1937, Конвенција за минимална возраст (Неиндустриски вработувања) (ревидирана), 1937, Конвенција за минимална возраст (Риболов), 1959 или Конвенцијата за минимална возраст (Подземна работа) 1956.

3. Конвенцијата за Минимална возраст (Индустија), 1919, Конвенцијата за минимална возраст (Морепловството), 1920, Конвенцијата за минимална возраст (Земјоделство), 1921 и Конвенцијата за Минималната возраст (Тримери и Стокери), 1921, треба да бидат затворени за понатамошни ратификации во случаите кога сите страни се согласни со таквото затворање на ратификацијата на оваа Конвенција или со декларација која се доставува до Генералниот директор на Меѓународната канцеларија на Трудот.

4. Кога обврските од оваа Конвенција се прифатени:

(а) од членката која е дел од Конвенцијата за минимална возраст (Индустија) (ревидирана), 1937, и минималната возраст не е помала од 15 години, како што е специфицирано во дополнувањето на член 2 од оваа Конвенција, ова би требало **ipso jure** да значи отповикување на таа Конвенција;

(б) во однос на неиндустриските вработувања, како што е дефинирано со Конвенцијата за минимална возраст (Неиндустриски вработувања), 1932 од членка која е дел на таа Конвенција, ова би требало да значи **ipso jure** отповикување на таа Конвенција;

(в) во однос на неиндустриските вработувања, како што е дефинирано во Конвенцијата за минимална возраст (Неиндустриски вработувања) (Ревидирана), 1937, од членка која е дел од таа Конвенција, и минималната возраст не е помала од 15 години, како што е специфицирано согласно на член 2 од оваа Конвенција, ова би требало **ipso jure** да значи отповикување на таа Конвенција;

(г) во однос на вработувањето во морепловството, членката која е дел од Конвенцијата за минимална возраст (Морепловство) (ревидирана), 1936 и минималната возраст не е помала од 15 години, како што е специфицирано во член 2 од оваа Конвенција, или членката истакнува дека членот 3 од оваа Конвенција се однесува на вработувањето во морепловството, ова би требало **ipso jure** да значи отповикување на таа Конвенција;

(д) во однос на вработувањето во морското риболовство, членката која е дел од Конвенцијата за минимална возраст (Риболов), 1959, и минималната возраст не е помала од 15 години, во согласност со член 2 од оваа Конвенција, или членка истакнува дека член 3 од оваа Конвенција се однесува на вработување во морското риболовство, ова **ipso jure** ќе значи отповикување на таа Конвенција.

Во случај и кога оваа Конвенција треба да стапи на сила, прифаќањето на обврските од оваа Конвенција:

(а) треба да значи отповикување на Конвенцијата за минимална возраст (Индустија), 1919 во согласност со член 12;

(б) во однос на земјоделството, тоа ќе значи отповикување на Конвенцијата за минимална возраст (Земјоделство), 1921, во согласност со член 9 погоре; 194 (в) во однос на вработувањето, во морепловството треба да вклучуваат отповикување на Конвенцијата за минимална возраст (Морепловство), 1920, во согласност со член 10 погоре, и на Конвенцијата за минимална возраст на (Тримери и Стокери), 1921, во согласност со член 12,

Доколку и кога оваа Конвенција треба да стапи на сила.

Член 11

Формалната ратификација на оваа Конвенција треба да биде проследена до Генералниот директор на Меѓународната канцеларија на трудот за регистрација.

Член 12

1. Оваа Конвенција треба да биде обврзувачка за оние членки на Меѓународната организација на трудот чишто ратификации се регистрирани кај Генералниот директор.
2. Таа стапува на сила дванаесет месеци по датумот на ратификација од страна на две членки, регистрирани кај Генералниот директор.
3. Оваа Конвенција треба да стапи на сила за која било членка дванаесет месеци по датумот на којшто нејзината ратификација е регистрирана.

Член 13

1. Членка која ја има ратификувана оваа Конвенција може да ја отповика истата по истекот на десет години од датумот на којшто Конвенцијата за првпат стапила сила, преку акт што се испраќа до Генералниот директор на Меѓународната канцеларија на трудот за регистрација. Ваквото отповикување нема да има ефект сè додека не помине една година од датумот на којшто истата е регистрирана.
2. Секоја членка која ја ратификувала оваа Конвенција и која една година по истекот на нејзината важност, наведена во претходниот параграф, не го искористи правото за отповикување обезбедено со овој член, ќе биде обврзана за нареден период од 10 години, и дури потоа може да ја отповика оваа Конвенција според условите од овој член.

Член 14

1. Генералниот директор на Меѓународната канцеларијата на трудот треба да ги известите сите членки на Меѓународната организација на трудот за регистрацијата на сите ратификации и отповикувања коишто се доставени до него од членките на Организацијата.
2. Кога известувањето на членките на Организацијата за регистрацијата на втората ратификација се доставува до него, Генералниот директор треба да им обрне внимание на членките на Организацијата за датумот на којшто Конвенцијата стапува на сила.

Член 15

Генералниот директор на меѓународната Канцеларијата на трудот треба да го известите Генералниот секретар на Обединетите нации за регистрациите, во

согласност со член 102 од Повелбата на Обединетите нации, и за сите детали од ратификациите или отповикувања регистрирани од него во согласност со одредбите на претходните членови.

Член 16

Во временска рамка што се смета за разумна, Раководното тело на Меѓународната канцеларијата на трудот треба да презентира пред Генералното собрание извештај за примената на оваа Конвенција, и треба да утврди дали постои расположение кај членките прашањето за нејзина целосна или делумна ревизија да биде поставено на дневниот ред на Собранието.

Член 17

1. Во случај Собранието да усвои нова Конвенција која во целост или делумно ја ревидира постоечката Конвенција, сè додека новата Конвенција не обезбеди:

а) ратификација од членката на новата ревидирана Конвенција треба **ipso jure** да значи отповикување на оваа Конвенција, како што е наведено во одредбите од член 13 погоре, доколку и кога новата ревидирана Конвенција не стапи на сила;

б) од датумот кога новата ревидирана Конвенција ќе стапи на сила оваа Конвенција треба да престане да биде предмет на ратификација на членките.

2. Оваа Конвенција треба да остане на сила во нејзината постоечка форма и содржина за оние земји-членки кои што ја ратификувале, меѓутоа не ја ратификувале ревидираната Конвенција.

Член 18

Англиската и француската верзија од текстот на оваа Конвенција се еднакво валидни.